

3.5. 3. Le lakia. 拉珈语

Voici le système des consonnes initiales:

p	ph	b	m	ɱ	w	f
pl	phl	bl	ml			
ts	tsh					s
t	th		n	ɳ	l	ʈ
k	kh		ŋ			h
kj	khj		ŋj	ŋj	j	hj
kw	khw		ŋw		jw	hw

Exemples:

p	pe <sup>3</sup>	父亲	père				
b	bon <sup>1</sup>	天	ciel	ph	pha:ŋ <sup>3</sup>	蓝色	bleu
ɱ	ɱa:i <sup>3</sup>	寡妇	veuve	m	mɛ <sup>4</sup>	刀	couteau
f	foŋ <sup>3</sup>	送	envoyer	w	wa <sup>1</sup>	叶子	feuille
phl	phla:u <sup>3</sup>	暖和	chaud	pl	ple <sup>4</sup>	跑	courir
ml	mia <sup>1</sup>	贴	coller	bl	blai <sup>1</sup>	胆量	courage
tsh	tsha:i <sup>3</sup>	踩	appuyer du pied	ts	tsi <sup>1</sup>	我	je
				s	sɛu <sup>1</sup>	书	livre
t	tau <sup>1</sup>	咱们	nous	th	them <sup>1</sup>	针	aiguille
n	nau <sup>4</sup>	牛	vache	ɳ	ɳi <sup>1</sup>	这样	ainsi
l	lie:t <sup>3</sup>	血	sang	ʈ	ʈoŋ <sup>1</sup>	多	beaucoup
k	ka <sup>3</sup>	矮	bas de taille	kh	kham <sup>1</sup>	结实(耐用)	solide
ŋ	ŋa:ŋ <sup>3</sup>	傻子	sot	h	he <sup>1</sup>	怕	craindre
kj	kja <sup>3</sup>	辣	piquant	khj	khja:ŋ <sup>1</sup>	高	haut
ŋj	ŋja:i <sup>3</sup>	齿龈	dent	ŋj	ŋja <sup>3</sup>	(果)渣	fruit
j	ja <sup>3</sup>	骗	duper	hj	hjie:t <sup>7</sup>	休息	repos
kw	kwa:k <sup>7</sup>	锄	houe	khw	khwɔ <sup>1</sup>	狗	chien
ŋw	ŋwa <sup>3</sup>	舌头	langue	jw	jwie <sup>3</sup>	肩	épaule
hw	hwe:t <sup>7</sup>	发(发)	fou				

LES LANGUES DANS LE MONDE CHINOIS

MAURICE COYAUD

P. A. F.

Pour l'Analyse du Folklore

Paris, 1987